

EDITORIAL

La Ley de Control y las aclaraciones de los señores Gutiérrez, Ross y Guardia

En nuestro número anterior publicamos una carta del caballero don Francisco de Paula Gutiérrez en que defiende la actitud de la Junta de Control de Cambios y Exportación de Productos. En la edición del Diario de Costa Rica del martes 29 aparece una respuesta del señor Mariano Guardia en que contesta las preguntas que nosotros le hicieramos sobre este mismo tema. El señor Guardia al contestarnos se refiere en síntesis a las razones expuestas por su compañero señor Gutiérrez. La defensa de ambos caballeros se limita a la interpretación que da la Junta sobre lo que ella llama *productores de divisas extranjeras*.

Nos complacemos en reconocer que los señores que integran la Junta de Control, don Francisco de Paula Gutiérrez, don Miguel Alvarado y don Mariano Guardia, son caballeros cuya honorabilidad y pureza en estos asuntos está fuera de duda. Pero, a pesar de este convencimiento, seguimos creyendo que están equivocados en su interpretación al negar su calidad de productores de oro a los bananeros de esta provincia.

Hagamos presente que nuestra intervención en este asunto no tiene un interés particular. Nos mueve simplemente el empeño de que se haga justicia a un enorme grupo de pequeños finqueros de banano que son los más perjudicados. Estas gentes tienen familia en el extranjero a quienes es necesario enviar dinero para el sostenimiento de su vida. La ley les obliga a vender el producto de su trabajo al precio que la Junta estipula. Como la Junta no tiene nunca divisas extranjeras para las mayores necesidades, estas gentes tienen que conseguir esas divisas en los mercados de la Bolsa Negra a un cambio que es siempre cien puntos más alto. La diferencia es siempre en su perjuicio. Que en ello hay injusticia de la ley no podrán negarlo los señores Gutiérrez y Guardia.

Pero a nuestro juicio el error de la Junta consiste en la interpretación al definir lo que son productores de divisas extranjeras, no incluyendo en esta calificación al productor de banano, por el simple hecho de venderlo a la Compañía Bananera de Costa Rica, dentro de las fronteras del país.

No hay ley ninguna que diferencie la naturaleza de una transacción de compra y venta por el hecho de ejecutarse dentro o fuera de las fronteras de esta República. Tan compañía extranjera es la Casa de los señores Rossing Brothers, domiciliada en Londres, como la Compañía Bananera de Costa Rica, domiciliada en Boston.

Entre el pequeño finquero de café y el productor de banano hay una enorme diferencia, y es injusto situarlo dentro del mismo plano. El pequeño finquero de café hace la transacción con los beneficiadores o los exportadores de su producto pero la hace en moneda del país. El precio de venta es siempre en colones según la calidad y pureza del grano, pero es siempre en colones. En cambio el productor de banano vende en oro americano su producto. El hecho de que lo venda en la plataforma de su finca o en el mercado de Nueva York o Londres, no desvirtúa el hecho fundamental de la venta que es en moneda de los Estados Unidos.

El argumento que aducen los señores Gutiérrez y Guardia de que en los contratos entre los bananeros y la Compañía se estipula que ésta se reserva el derecho de pagar con letras a la vista sobre Nueva York o en colones al cambio del día, es un argumento que brilla un poco como las joyas falsas pero que tiene un valor muy relativo. El señor Gutiérrez sabe, porque ha sido bananero casi toda la vida, que la Compañía nunca ha pagado en colones el precio del banano. El señor Gutiérrez sabe que esta cláusula, incluida en los contratos desde hace muchos años, no tenía otro fin que el de facilitar al bananero el derecho de retirar colones, aun cuando éste fuera su deseo, allá en los tiempos en que el cambio era fijo y en que recibir dólares o letras resultaba más bien inconveniente que ventajoso. El señor Gutiérrez sabe que cuando la enorme fluctuación del cambio, antes de la Ley del Control, la Compañía nunca usó este derecho a pesar de las ventajas que podía reportarle. En los contratos firmados por la Compañía Bananera y el Poder Ejecutivo, y que fueron aprobados por el

El grito de alarma dado por "La Voz del Atlántico" sobre la hospitalización de los trabajadores, logró despertar el interés en el señor Presidente del Congreso don Arturo Volio, quien está moviendo el asunto ante los funcionarios de Hacienda

Un triunfo que nos corresponde

La contratación bananera, aprobada por el Poder Ejecutivo el 10 de diciembre del año pasado, consigna el artículo tres y último, agregado al proyecto que se envió al Congreso: "Los contratos de compraventa de bananos que la Comp. Bananera de Costa Rica otorga a particulares tanto en la zona del Atlántico como en la del Pacífico, contendrá la estipulación de que la Compañía retendrá hasta el uno por ciento del valor de la fruta que reciba, para cubrir los gastos de hospitalización de los trabajadores en esa industria. Las sumas retenidas serán depositadas por la Compañía, quincenalmente, en la Administración de Rentas Públicas, en cuenta separada para cada zona, y de esas sumas sólo podrá disponer la Secretaría de Hacienda para el pago del costo

El Presidente del Congreso ha conversado con algunos funcionarios públicos sobre el cumplimiento de la cláusula tres del contrato bananero

No se ha reglamentado la reducción que se ordenó en los pagos a particulares, de conformidad con los pactos de compraventa de banano, para los servicios de hospitalización

de la hospitalización de los enfermos de la zona respectiva a los hospitales que les presten su asistencia." Esta es una cláusula de doble interés; una protección mayor para el trabajador, a quien se atenderá más cuidadosamente ya que resultaría una especie de enfermo pensionado, y un beneficio para los hospitales, que tienen que recibir muchos enfermos procedentes de las fincas de bananos. Tan fuertes son los gas

tos que motivan los enfermos de la zona bananera a los hospitales, que anteriormente, algunos propietarios de fincas, dispusieron establecer ciertas ayudas económicas a las instituciones, unas tomando de sus propias entradas y otros reduciendo de los salarios de los trabajadores una pequeña cuota para hospitalización.

La contratación bananera previó este caso, pero posiblemente por falta de reglamentación, a esta fecha no se ha distribuido ese uno por ciento del valor de la fruta recibida, y los trabajadores de los bananeros, no tienen el servicio de hospitalización previsto, esto es, pagado.

Los bananeros de la zona Atlántica han movido este asunto y al propio señor Presidente del Congreso, que es productor de banano, ha celebrado entrevistas con algunos funcionarios públicos a fin de obtener que se reglamente la distribución de esa entrada para hospitalización de trabajadores de fincas de banano.

De nuestro colega "El Diario de Costa Rica".

La Municipalidad de Limón señala los días 17-18-19 de Marzo para las Fiestas Cívicas y nombra la Comisión de Fiestas

En la sesión municipal del lunes pasado, la Honorable Corporación acordó celebrar las fiestas cívicas anuales, los días 17, 18 y 19 de Marzo entrante. Se han escogido esos días tomando en cuenta la seguridad del buen tiempo que es uno de los factores más importantes para esta clase de festejos. Se hizo también el nombramiento de la Comisión de Fiestas que quedó integrado en la siguiente forma. Don Ezequiel Gutiérrez, don Roberto Soto, don Horacio Tases, don Manuel Martínez, don Jorge

Maroto y don Amaro Castillo. La Comisión se reunirá inmediatamente para hacer el nombramiento de la Directiva y proceder a organizar un programa de festejos. La idea de la Municipalidad no puede ser más oportuna porque las fiestas cívicas siempre atraen el turismo del interior de la república y el dinero da vueltas que es lo más interesante de las fiestas. Nuestras felicitaciones para los señores de la Comisión y nuestros deseos porque tengan un éxito completo.

Congreso, se estipula el precio del banano a CINCUENTA, CUARENTA Y TREINTA CENTAVOS ORO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (párrafo F. del artículo 1). No puede entonces la Junta ni ninguna otra entidad oficial, desconocer una disposición tan terminante ni dar a la ley una interpretación que no se ajuste a sus mandatos. La Compañía tiene obligación, según ese contrato, de pagar en dólares el banano que compra y el productor de este banano, que lo vende a esa Compañía, tiene el derecho de que se le pague en dólares y no en colones al cambio del día.

El vendedor de bananos es entonces legítimo productor de una divisa extranjera al hacer su transacción amparado por una ley del Congreso y la Junta no puede desconocer este derecho.

Lo que ocurre es simplemente — y ni el señor Gutiérrez ni el señor Guardia han querido decirlo — es que los pocos dólares de que dispone la Junta, son los que la Compañía Bananera entrega puntualmente y que son casi la única fuente de divisas con que la Junta cuenta para sus necesidades. Esos mismos que el Gobierno acapara.

Como los exportadores de café son la única y verdadera oligarquía del país hay que tomarlos en cuenta cuando reclaman sus derechos o cuando una ley pueda rozar levemente sus intereses. Los bananeros han asumido, en cambio, una actitud pasiva. Esto ha sido la causa de que salgan siempre perjudicados, no quizá por una mala voluntad determinada, que no suponemos de parte de la Junta, sino porque estando ésta en la necesidad de solucionar un problema, en que alguien debía salir perjudicado, les tocó en suerte a los productores de banano. La cuerda, naturalmente se revienta donde está más delgada, que es siempre desde Turrialba hasta Limón.

El 15 de Febrero quedará inaugurado el Refectorio Infantil de Limón

Diferentes instituciones de esta localidad han contribuido con espontaneidad para la fundación del Refectorio

Anunciamos que el doctor don Guillermo Padilla, Oficial Mayor del Patronato Nacional de la Infancia, había salido para Limón con el fin de elaborar el plan de fundación del Refectorio Infantil de la ciudad, obra en que están empeñadas varias instituciones del puerto.

El señor Padilla regresó el sábado, y al entrevistarnos con él hoy, nos ha declarado que ha sido un movimiento verdaderamente hermoso el que ha tenido la ciudad para llevar a cabo la fundación de ese Refectorio. Para ello, han contribuido la Municipalidad, la Junta de Educación y otras instituciones que no recorda-

mos, así como numerosos vecinos. El señor Padilla dejó elaborado el plan bajo el cual ha de funcionar dicho Refectorio, el cual será inaugurado solemnemente el día 15 de Febrero entrante. Provisionalmente, el Refectorio funcionará en la Escuela de Varones de aquella ciudad, y se espera que, mediante la espontánea ayuda que han ofrecido tales entidades, el Refectorio será uno de los mejor instalados en el país, así como de magníficos resultados para la infancia desolada de Limón.

Merece un voto de aplauso el gesto de los limonenses en tal sentido.

Importante petición que hacemos en nombre de muchos

Hemos sido informados que el municipio de Siquirres, se ha dirigido atentamente al señor Superintendente del ferrocarril, nuestro buen amigo don Frank Sheehy, solicitando en nombre del vecindario, que el tren de pasajeros que sale de San José a las nueve de la mañana, se detenga en dicha estación, en vez de cinco minutos, por lo menos, quince minutos, para facilitar de esta manera, y muy especialmente a las señoras, tiempo suficiente para tomar en esta estación de tránsito, ya sea una taza de café, de té, un refresco, o una deliciosa y fría cerveza. Indudablemente, que de las nueve de la mañana, hora en que sale el pasajero de la capital, hasta pasadas las tres de la tarde, que llega algunas veces al puerto, nos parece demasiado tiempo sin unos pocos minutos de descanso, y que nos permitan tomar fuerzas para continuar y terminar esta larga jornada del día. Estamos seguros que el señor Sheehy, complacerá a los señores pasajeros y a los comerciantes de Siquirres en general. De antemano le damos las gracias en nombre de todos los favorecidos que son muchos, con esta gran comodidad que respetuosamente solicitamos, y esperamos conseguir.

Indudablemente, que de las nueve

PARK HOTEL

Han visitado este conocido y reputado hotel durante la última semana, las personas siguientes: Posé Uriglia, doctora María Camerón, Thelina E. Agüero, G. D. Forster, H. F. Purdy, doctor Daniel Molloy, Otto Golpko, E. Molina W., Encargado de Negocios de Chile, L. Aguirre, Jorge Beeche, Alfredo Sasso, E. T. Obert, O. Andes, Bernardo Yglesias, Chas A Vincent, Arturo A. Vincent, Carlos González, Rogelio Gutiérrez, Foward Crawford, Tobías Jiménez y Fritz Buttner. Para este mes de febrero se nos informa, que llegarán muchas personas del interior, las cuales ya han hecho reservar sus habitaciones.

LA VOZ DEL ATLANTICO

Semanario de Intereses Generales

APARTADO No. 218

LIMON, C. R.

Director y Administrador: Rogelio Gutiérrez R.

Jefe de Redacción: Enrique Arrazola

Cronista Social: Teodoro Reuben Jr.

AGENTES y CORRESPONSALES

Peralta, Alva T. Grant.
Siquirres, Vicente de la Peña
Las Mercedes, Carlos Acuña.
Pocora, Modesto Castro.
Pococi, Mario Amador.
Barra Parismina, Alberto Barrios
Hacienda Virginia, Jaime Castro
El Carmen, Joseph Clarke
Pacuarito, David Ward.
Waldeck, George Myrie.
Madre de Dios, Alejandro Silva.
Matina, Ismael Murray
Zen: Justino Vallejo.
Estrada, Willie Hart.

23 Millas, Adán Acevedo.
Cuba Creek, T. A. Jones.
Castro, Luciano Inza.
9 Millas, J. E. Albergá.
Bananito, Cecilio Nation.
Cahuita, Ramón W. Mora.
Sixaola, Carlos García.
Amb. La Estrella, Tob. Bermúdez.
El Cairo, Roland Grant.
Río Jiménez, Héctor Lee.
Pandora, Simón A. Taylor.
Puerto Viejo, Santiago Acosta.
Hac. Cundinamarca, Ismael Garita
Chase, Fermín Regidor.

Teodoro Reuben Jr.

Redactor Social de este semanario, da por este medio las más expresivas gracias a todas aquellas personas que de diferentes modos, se han preocupado por la salud de su señora madre, doña Herminia de Reuben, en su reciente operación.

NOTA DE DUELO

En la mañana del miércoles pasado murió en esta ciudad don Aniceto Sandí, viejo comerciante de esta ciudad. El señor Sandí padecía desde hacía largo tiempo de un agave enfermedad

que lo tenía postrado en el lecho. A pesar de los esfuerzos de la ciencia no fue posible salvarle la vida. Nuestro pésame muy sentido para todos sus familiares.

PARK HOTEL

Limón, Costa Rica

Situado frente al mar — Cómodas habitaciones
Unico establecimiento en el Puerto con cuartos con baño
Cantina bien surtida — : — Salón para muestras

LUISE SCHUSTER, Propietaria

Teléfono No. 2 — Apartado 236

PENSAMIENTOS

Hay recuerdos preferidos que se ofrecen primero a nuestra memoria, así como nuestros libros favoritos se abren por sí mismos en las páginas predilectas.

Para aquel a quien le hacemos favores, el último que él pide es invariablemente el más importante.

Para motivar su amor o su inconstancia, uno halla con igual facilidad cualidades a su amante y defectos a su mujer.

Allí donde el nivel intelectual desciende, los charlatanes se elevan, como esas rocas de la playa que no se agrandan sino cuando baja la marea.

La verdad acerca de nuestro mérito se halla entre lo que se nos dice por cortesía y lo que nosotros decimos por modestia.

Los abogados desposan nuestra causa y los pretendientes nuestra hija, con la condición de que ambas sean dotadas.

Pretender conmovier con el mismo discurso a oyentes de diferente edad, sexo, estado y educación, es querer abrir todas las cerraduras con una misma llave.

Para el criminal, el silencio, repercute del grito de su conciencia, y la soledad se puebla de remordimientos.

Restaurant Siquirres

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es \$ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y Cigarillos. Se habla inglés, español, francés y alemán.

W. KISSLING Administrador

SEMANA SOCIAL

Para Puerto Barrios partió el señor don Federico Quesada. Ledeseamos muy feliz viaje.

Para Panamá partió el domingo pasado, el señor doctor don Edgar Burgos y su apreciable familia.

De la Guayra, hemos tenido el gusto de saludar al señor don Franz Graf von Tattenbach, su señora esposa doña Luisa Grafih vi. de Tattenbach, sus hijos Rafael Manuela y Cristina von Tattenbach.

El domingo partieron para Cristóbal, el señor don Gerardo Sáenz, la señora doña Delfina de Sáenz y su encantadora hijita, Florita Sáenz. Les deseamos muy feliz viaje.

Para el mismo lugar partió la señorita Soledad Jinesta. Esperamos pase una buena temporada en ese lugar.

Para la vecina República del Sur, salió el señor Rodolfo de la Guardia y su señora esposa. Les deseamos muy feliz viaje.

De Cristóbal llegó el señor don Luis Quinto Vaglio. Lo saludamos.

De Cuba, hemos tenido el gusto de saludar, al señor Licenciado don Francisco Laporte.

En el vapor Quiriguá, llegaron de Chile, los siguientes profesores, a quienes les enviamos nuestro saludo, Juvenal Hernández, Darío Benavente, Gustavo Lira, Raúl Ramírez, Amanda Labarca.

También hemos tenido el gusto de saludar en su viaje de regreso al señor Doctor don Eduardo Uribe. Celebramos su mejoría.

De los Estados Unidos del Norte, regresaron en el vapor Quiriguá, los esposos Doctor John Cameron y su señora doña Cristina de Cameron. "La Voz del Atlántico" los saluda en su regreso.

Rincón Literario

De Cristóbal regresó, después de haber permanecido una semana en ese lugar, el Doctor Antonio Peña Chavarría y su señora esposa doña Margarita de Chaverría. Nos es muy grato enviarles nuestro saludo.

De Puerto Colombia llegó, después de haber estado en esa ciudad un largo tiempo, doña Ermida v. de Gallegos y su nietecita Midred Bend Gallegos. La saludamos cordialmente.

Se encuentra de suevo entre nosotros, la señorita Carmencita Arias, quien regresó con su mamá doña María de Arias. Le presentamos tro atento saludo.

Mejor de salud ha seguido la señora doña Mercedes Párraga de Domínguez. Nos alegra esta nueva y hacemos votos por su radical mejoramiento.

Fue sometida a una operación quirúrgica, la niñita Louis Freeman habiendo obtenido magnífico resultado. Esperamos restablezca bien pronto.

El martes fue operado el joven Mario Baldiodeda. De fuente fidedigna hemos sabido que el resultado fue muy bueno y que en pocos días se encontrará enteramente

Después de una seria operación, hecha por el doctor Moreno Cañas, se encuentra fuera de peligro, la señora doña Herminia de Reuben. Mucho celebramos la noticia y hacemos sinceros votos por su restablecimiento absoluto.

El día 26 de los corrientes, celebraron su cumpleaños, la señorita Reciban entre sus numerosas felicitaciones, la de "La Voz del Atlántico".

Regresó de San José, después de haber permanecido una semana en esa ciudad, la señorita Lolita González. Celebramos su regreso.

De San José llegó el coronel Da

niel Gallegos, Comandante de la Primera Sección de Policía. Vino a encontrar a su señora madre quien regresó de Colombia. Nuestro saludo al amigo Gallegos.

La señorita Leonor Troyo regresó a Cartago, después de haber pasado en el puerto unos pocos días.

La señora doña Victoria de Masís, y su encantadora hija, regresaron también a Cartago. Que vuelvan pronto por esta ciudad.

El instructor de policía, coronel Oreamuno, se encuentra de nuevo en esta ciudad, después de haber pasado unos cuantos días en la capital.

Nuestro distinguido amigo, don Frank Maduro, Gerente de la Limon Trading Co., regresó de la capital, para donde había salido en asuntos comerciales.

Celebramos bastante que nuestro buen amigo don Rafael Eduardo siga mejor, después de la dolencia que le aquejó.

Don Aniceto Odio, su señora doña Marta González de Odio, y su distinguida familia, regresaron a la capital, después de haber pasado en el puerto pocos días. Buen viaje y que regresen pronto.

La distinguida señora doña Julia Volio de Umaña, se encuentra de nuevo en esta ciudad, y por su regreso nosotros nos alegramos.

Doña María Teresa de Facio, pasará unos cuantos días en San José.

El administrador de la hacienda La Perla, nuestro amigo don Franklin Venegas, llegó el sábado a la ciudad, regresando a su residencia el día lunes.

La señora doña Elvira Odio de Castro se encuentra en la capital.

El ingeniero agrónomo don Bernardo Yglesias, llegó el domingo de la capital, a encontrar a su señora hermana doña Luisa Yglesias de Tattenbach.

La señora doña Amalia Chavarría de Rossi, regresó de su corto viaje por las ciudades de Cartago y San José. La saludamos.

Regresaron a la capital, el señor Ministro de Honduras, doctor don Saturnino Medal, su hijo el doctor Medal, la señora Clementina de Alcaine, y su bella y simpática hija Cayita Medal. Deseamos que de nuevo nos visiten tan estimables y gentiles personas.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de la primera quincena de cada mes. Le rogamos recordar esta cláusula y vitarnos la pena de tener que cortar su servicio. **Compañía Eléctrica de Limón**

Festejos de la Candelaria en Puerto Limón

Tren de Excursión

Con motivo de la fiesta de La Candelaria, se ha organizado en Puerto Limón grandes festejos religiosos y cívicos los cuales tendrán lugar el sábado 2 y el 3 de febrero entrante.

En sábado dos, tendrá lugar un Rosario solemne en la Catedral y retreta de gala en el Parque Vargas a las 19.30 horas.

A las 21 horas tendrá lugar en los salones del Club Barcelona el acto de instalación de la nueva Didectiva, acto al cual asistirá el señor Gobernador de la Provincia, Comandante de Plaza y de Policía y demás autoridades y a continuación, un gran baile social que amenizará la Marimba Costa Rica.

También el Club Miramar dará un baile social a las 21 horas en sus salones.

El domingo habrá misa de comunión a las 6 a. m. y a las 8 a. m. solemne misa de tropa, Terminada la misa de tropa de la Banda Militar ejecutará un concierto ligero en el Parque Vargas.

cierto ligero en el Parque Vargas.

A las 10 a. m., grandes festejos deportivos en el Estadio. Durante todo el día habrá paseos en gasolina a la isla de La Uvita en la lancha "Moderna"

A las 4 p. m., sensacional match de foot ball entre los clubs que se disputan la Copa Costa Rica, en el Estadio.

A las 5 p. m. gran Recreo de gala en el Parque Vargas.

A las 6.30 p. m., rosario solemne y bendición en la Catedral.

Para dar mayor animación a estos festejos, se correrá un tren especial de excursión que saldrá de San José a las 13 horas del sábado 2 de febrero y regresará el lunes 4 a las 10 a. m., de Limón. Los excursionistas tendrán la oportunidad de visitar el sábado el lujoso vapor de la United Fruit Company. "Petén" y el lunes temprano, el lujoso trasatlántico "Caribia"

Proteja su Buen Gusto! No diga simplemente cerveza; pida cerveza

BAVARIA GOLD

DE VENTA: En el Community, en el American Bar y en el Restaurante Siquirres

(ESPACIO CEDIDO)

El Corredor Jurado Egbert Thompson F., contesta al Lic. Carlos E. Silva

Señor Director de "La Voz del Atlántico."
Muy señor mío:

En contestación a las falsedades que relata el conocido, abogado Carlos Silva Quirós, me permito transcribirle mi declaración rendida bajo juramento ante el señor Juez Civil de esta Provincia, la cual esta respaldada con los honorables testimonios de los señores Yanuario Rivas Salvatierra e Isaac Branden Barrett. El público honrado e imparcial dirá sin lugar a dudas si hubo o no soborno y quien es el sobornante. La declaración dice literalmente: Juzgado Civil Limón, a las ocho y seis minutos de la mañana del veinte de diciembre de mil novecientos treinta y cuatro Presente un testigo fue impuesto de las penas del falso testimonio en materia civil y juramentado en forma dijo que se llama Egbert Thompson Forbes, de veintinueve años de edad, casado, Corredor Jurado y de este vecindario que no es pariente por consanguinidad o afinidad: que no es dependiente del que lo presenta ni tiene con él sociedad alguna u otra relación de intereses o de dependencia; que no tiene intereses directos en este juicio ni en otro semejante; que no es amigo íntimo de ninguna de las partes lo mismo que tampoco es enemigo de ninguno de ellos. Segundo del escrito de pruebas de la parte actora fechada el veintitrés de noviembre anterior, y contesta a la priora marcada E; que no es cierto el contenido de la pregunta, pues el testigo no oyó nada de lo que la pregunta indica. A la F, dice que igualmente no es cierto el contenido de la pregunta pues el declarante no oyó nada de lo que la pregunta indica. Agrega el testigo y se copian las palabras textuales; el día quince del mes de noviembre último estando en mi oficina de Corredor Jurado de esta ciudad, me mandó a llamar el Licenciado Carlos Silva por medio de su portero o interprete a su despacho de abogacía, al llegar a su oficina, lo cual ordenando el Licenciado Silva al interprete salir de la oficina para que quedárase solo y en ese momento estando solos propuso lo siguiente: que él necesitaba mis servicios para servirle de testigo en el juicio establecido por William Smith Jarrett contra el Licenciado Daniel Zeledón y el señor Aurelio Bermudez y que debía declarar yo conforme un interrogatorio que el presentaría, en el mismo momento me dijo lo que debía declarar lo cual contesté yo al señor Silva que dejeme pensar si puedo prestar ese servicio de dar una declaración falsa. De allí salí para mi oficina; el día veintidos del mismo mes me volvió a llamar el citado señor Silva y me dijo que estaba venciendo el término para presentar sus pruebas que resolvía yo de lo que habíamos hablado, yo le dije que bueno en es-

te momento me ofreció el señor Silva la suma de cincuenta colones diciendome si yo firmaba una carta el me daba la suma de veinticinco colones adelantados en el mismo momento me entregó un pliego de papel común para máquina comenzó a escribir para hacer la carta, yo en su la carta que fue redactada y dictada por el Licenciado Silva lo cual estaba de acuerdo que sacara copia para hacer dicho estudio de lo que debía declarar y al terminar la carta me entregó la suma de veinticinco colones para que firmara la carta, lo cual fue mediante dicha suma. Pero ahora manifiesta ante el señor Juez que la firma de dicha carta es mi firma, pero el contenido de dicha carta no es cierto. Como dije antes es una carta dictada por el Licenciado Silva de Acuerdo con el interrogatorio que ohorar el Juez me hace. Que el señor Silva me dijo que los otros veinticinco colones me los daría cuando viniera a declarar de acuerdo con el interrogatorio. Se hace constar que el principio de esta declaración estuvo presente al acto el apoderado señor Silva, a quien el infrascrito Juez retiró del despacho porque al contestar el testigo la primera pregunta del interrogatorio el señor Silva lo quiso agredir. Leído que, le fue su declaración la ratifica y firma R. Lombardo. A. Sáenz. Daniel Zeledón U. Egbert Thompson F.

No omitió manifestar que en una forma temeraria el propio Licenciado Silva ha confesado ante el señor Juez Civil de esta provincia, que me dió veinticinco colones, que la carta que me hizo firmar fue hecha en su misma oficina y máquina y que estábamos de acuerdo Silva y yo para decir las falsedades que Silva deseaba yo declarara. Consintiendo tácitamente del ofrecimiento de otros veinticinco colones para cuando declarara lo que Silva pretendía.
Debo manifestar que si es cierto que el señor William Smith me acusó por el delito de ESTAFAMENOR, pero como demuestro con esta declaración al público, debo manifestar que no hay tal

Con gusto publicamos una de las muchas quejas que hemos recibido

Pleiades, La Estrella, Sr don Rogelio Gutiérrez,

Muy señor Mío y Amigo:

Al dirigirme esta es con el objeto de saludarle afectuosamente. Como he visto en "La Voz del Atlántico" su empeño por el buen servicio, público, quisiera usted insertar en su periódico una pregunta al señor Director de Comunicaciones, la cual es: que motivo tiene el señor Administrador de correos de detener en la Oficina la correspondencia multada que tiene para todos nosotros que por desgracia vivimos tan largo de Limón pero que siempre ese servicio lo ha hecho el Ambulante de Zent que hace el mismo servicio en la Estrella y Río Banana; mucha indignación ha causado el proceder de que tengamos que ir a Limón a retirar nuestra correspondencia multada.

Atrasándonos de contestar a nuestras familias, perder tiempo, y además los gastos de viaje a Limón. Como usted no deja de comprender.

Si esto se deja así sería mejor que el Gobierno evite el gasto de Ambulante a Zent y al Ramal de la Estrella y con eso nosotros dejaremos de saber de nuestras familias. Yo como lector de "La Voz del Atlántico" suplico a usted vea lo que puede hacer en favor de nosotros los trabajadores que vivimos pagados siempre al rigor del trabajo, y que por solo el caprich del señor Administrador de Correos viviremos aislados de nuestras familias.

Rogándole perdone, y decirle que no soy solo yo el quejoso, sino todos los trabajadores de estas Zonas.

Aprovechando esta oportunidad me es muy grato suscribirme de usted su afmo y S. S.

A. Watson.

P. D.

Segun tengo entendido el señor Administrador de Correos quiere que enviemos plata sin entregarnos la carta, hasta días después que vuelve el tren por aquí.

Antes de comprar un sombrero, visite la **Sombrerería Aymerich** que acaba de recibir los nuevos colores y estilos de las famosas marcas **Stetson - Barbisio - Wilson y otros**. Además cortes finisimos de seda y poplín y cualquier Artículo para Caballero puede conseguirlo de la mejor calidad en la **Sombrerería La Imperial**

Voz de aliento que agradecemos

MATINA. ENERO 1935.

Señor don Rogelio Gutiérrez

Estimado don Rogelio: Asiduo lector de "La Voz del Atlántico" que tan dignamente usted, dirige, he seguido con vivo interés la orientación de tan importante semanario; siempre creí que hacía falta una Tribuna exponente de los intereses generales de la Provincia, y mayormente en

delito de estaba, lo que hay es el delito de SOBORNO ¿y quien es el SOBORNANTE?

(Quedo de Ud. muy Atto y S.S. Egbert Thopson F.

esta época de dureza que desgraciadamente atravesamos. "La Voz del Atlántico" ha venido a llenar un vacío que se había hecho sentir, y no solo lo llena con gallardía, sino que atentamente penetra sus Directores de la misión social ha desarrollar, orientar desde el principio con sabiduría el rumbo del semanario hacia la defensa de los verdaderos intereses de la Provincia.

La labor constructiva desarrollada en menos de un año es digna de admiración, y mayormente si se toma en cuenta, las dificultades innumerables que han tenido que vencer en un ambiente raquíto y empobrecido.

Así es como vemos, al sema-

LA MANO

(Cuento por Guy de Maupassant, versión castellana especial para LA VOZ DEL ATLANTICO, por MIRYAM FRANCIS)

Se hacia círculo alrededor del señor Bermutier, juez de instrucción, que daba su opinión sobre un asunto misterioso en Saint Cloud. Después de un mes, éste crimen inexplicable enardecía todo París. Nadie comprendía nada.

El señor Bermutier, de pie al lado de la chimenea, hablaba y discutía las diversas opiniones, más no concluía nunca. Las mujeres estaban pendientes de la boca del magistrado. Parecían vibrar, crispadas por un miedo curioso, por el ávido e insaciable deseo de espanto que tortura nuestra alma. Una de ellas, más pálida que las otras, dijo, aprovechando un silencio:

—Eso es horrible. Eso toca ya con lo sobrenatural. Nunca se sabrá nada.

El magistrado se volvió hacia ella:

—Sí, señora, es probable que jamás se sepa nada. En cuanto a la palabra "sobrenatural", que usted usa, no tiene nada que hacer aquí. Estamos en presencia de un crimen muy hábilmente ejecutado. Tan envuelto en el misterio que nosotros no lo podemos descifrar.

Solamente es eso. Hace algún tiempo presencié un caso que sí tenía algo verdaderamente fantástico. Fue preciso abandonar las investigaciones, porque no había manera de esclarecerlo.

Casi al mismo tiempo, de la boca de cada una de las mujeres, salió la misma frase:

—Oh, cuéntanos eso!! El señor Bermutier sonrió gra-

vemente, como debe sonreír un juez de instrucción.

—No vayan a creer—dijo—que yo haya supuesto en esta aventura algo sobrehumano. Yo no creo más que en las causas normales. Más, si yo empleo la palabra "sobrenatural", la uso para expresar lo que nosotros no conocemos, y que debía llamarse simplemente "inexplicable". De todas maneras, en el caso que voy a referirles, son todas las circunstancias preparatorias las que dieron luego un tinte digno "sobrenatural" al hecho. En fin, la cosa sucedió así:

Era yo Juez de instrucción en Ajaccio, una pequeña ciudad blanca, reclinada a orillas de un admirable golfo. Entre los casos que se me presentaban, casi todos eran casos de "vendettas". Tenían éstas vendettas algo de soberbias, de magníficas, de feroces, de heroicas. Pude presenciar los más bellos casos de venganza que se pueden soñar; los odios seculares, apagados un momento, pero jamás aplacados; las astucias abominables; los asesinatos que eran massacres. Después de dos años, yo no sabía hablar más que del precio de la sangre, del terrible prejuicio corso que obliga a vengar toda injuria sobre la persona que la hace, o en sus descendientes. Así las cosas, un día llegó un inglés a pasar sus últimos años en una pequeña villa en el fondo del golfo. Venía acompañado de un criado francés. Bien pronto todo el mundo se ocupaba de este personaje singular, que vivía solo con su criado, no saliendo más que para pescar o cazar. No hablaba con nadie, no bajaba jamás a la ciudad, y cada mañana, se ejercitaba durante una hora o dos, en tirar con la pistola o con la carabina.

Pasa a la pág. SIETE

Eureka!... Eureka!...

Hostería y Cantina, de Jaime Romero Ching. La mejor atendida del Puerto en cenas de toda clase, licores del país y extranjeros. Este establecimiento permanece abierto al público todas las noches hasta las dos de la mañana. Cuando usted desee cenar bien, y tomarse una cerveza fría, un trago de buen vino, o una copa de buen licor, acuda a LA EUREKA.

nario acometiendo con decisión el análisis de los problemas que urge resolver, para iniciar la vuelta la prosperidad de la azotada y agónica Provincia. Urgiendo la resolución de unos y otros, tal la contratación Bananera, dichosamente resuelta a estas horas y en la que tantas esperanzas hay fundadas. Ora el grave problema de luz y fuerza eléctricas de la Ciudad. No escapando nada a la penetración y buena voluntad de sus Directores, empapándose podemos decir de las verdaderas necesidades de los diferentes sectores que componen el todo complejo social de la Provincia. Demostrando así que responde plenamente a las aspiraciones de un Pueblo de tener sin vocero fiel interprete de sus necesidades, tristezas y alegrías.

El editorial correspondiente al último número del 26 de enero en curso es una prueba elocuente del alto espíritu público que anima a sus Directores, al urgir la reglamentación y distribución del impuesto de un céntimo por racimo de banano, que según las nuevas contrataciones se dedi-

cara a la Hospitalización de los trabajadores de las Bananeras.

La importancia de dicha reglamentación es grande y de una necesidad inaplazable como bien lo dice dicho editorial, usted y todos los trabajadores debemos reconocer paladinamente que "La Voz del Atlántico" al pedir resueltamente la pronta reglamentación de este importante asunto, ha interpretado con fidelidad el sentir de la colectividad proletariada para remediar una necesidad que no admite espera a menos que se repita el milagro del Santo de Padua.

Debemos pues, agradecer, a la vez que felicitar a los que ponen su pluma y entusiasmos al servicio de un noble afán de superación y mejoramiento integral de un Pueblo abatido pero no muerto, él que a la mágica llamada al resurgimiento hecha por sus mejores valores desde la alta tribuna de "La Voz del Atlántico" no hay que dudarlo resurgirá más pujante y glorioso.

Lo saluda su amigo y servidor

Luis Dormand J.

Por cada 1000 billetes, **la Lotería Nacional da 128 PREMIOS**

la otra lotería sólo da 107 premios por cada 1000 billetes.

Compre **Lotería Nacional** con más probabilidades de sacar premios. **y ayude al HOSPITAL y al ASILO CHAPUI.**

SU DISTINGUIDO BUEN GUSTO reclama una buena cerveza - tome

GAMBRINUS

La verdadera CERVEZA ALEMANA fabricada en Costa Rica

Hay que prestar atención a la niñez

Por Humberto Ulloa

La atención que hoy día debe prestarse a la niñez, es un problema que está siendo motivo de gran preocupación en los centros de educación del mundo para lograr que esta obtenga éxito satisfactorio en los establecimientos de enseñanza. Grandes autoridades en asuntos educacionales han seguido de cerca el proceso educativo de los niños, de sus observaciones realizadas durante largos años de labor constante y fecunda, han llegado a la conclusión táctica que para lograr un resultado efectivo en la instrucción de la niñez, se necesita que el niño reciba una alimentación adecuada, es decir, que corresponda a su desarrollo físico e intelectual, en tal virtud el rendimiento del niño en su aprendizaje tiene que ser mejor. Una buena alimentación o por lo menos, regular, tiene indiscutiblemente que operar poderosamente en el sistema del niño y de allí que el resultado de sus estudios tendrá que ser un éxito completo.

Hoy día en muchas partes del mundo se han establecido cocinas escolares para atender a los niños que debido a su condición de pobres, no pueden recibir en sus hogares una alimentación que los prepare para recibir o cumplir con los trabajos de las escuelas.

En más de una ocasión hemos visto en las aulas de las escuelas niños avispados, precoces para resolver sus preguntas, otros por el contrario, se muestran tristes, perososos y abatidos, sin capacidades para resolver y aprender sus estudios tal como lo hacen aquellos niños que han recibido una atención alimenticia, a cual los capacita en su trabajo intelectual.

Las escuelas de Limón, cuentan con su Cocina escolar, pero ésta pasan a veces dificultades debido a los escasos recursos con que cuentan para su sostenimiento. Sería conveniente que ahora que se van a abrir las escuelas, las personas que tienen posibilidades económicas y que piensan en el futuro de la niñez, se acerquen a ellas para que palpen de veras, las necesidades que existen de que se les preste debido apoyo a estas instituciones en donde se están formando los hombres del mañana.

La patria necesita que la juventud se levante alviva y vigorosa,

pues niños enclenques y de caritas macilentas no serán los llamados en el porvenir, a resolver los problemas nacionales. De esto se desprende que todos debemos preocuparnos por dar una mejor orientación a la cocina escolar de Limón a fin de que en ella se atienda con más desahogo a los niños pobres que asisten a estas escuelas; pues está científicamente demostrado por personas capacitadas en estos asuntos que, una de las bases sobre que descansa el éxito del niño en cuanto al resultado de su preparación, es la buena alimentación que recibe en la edad de adolescente.

También hay otros factores importantes que deben tomarse en cuenta para conseguir un resultado satisfactorio en la enseñanza del niño, son los métodos y el buen carácter del profesor. Un profesor sin métodos para enseñar y con mal carácter, indiscutiblemente tiene que fracasar y esto es ruinoso para los padres de familia. Hay maestros que saben mucho, pero que no saben enseñar; en cambio hay profesores que no son una eminencia; pero que cuentan con sistemas magníficos, estos les sirven para que el profesor haga más comprensiva y fácil, las asignaturas que va conociendo en el desarrollo del programa.

Muchas veces el fracaso de un niño, se debe a la pedantería y mal carácter de los maestros en cambio hay maestros que son dulces y generosos, conocedores de nuestros medios, estudian con profunda paciencia la psicología del niño y en esta forma van actuando estos verdaderos apóstoles, hasta ver realizados sus ideales y también el de los niños.

Ya que de estos tópicos nos ocupados, cabe aquí referir lo que tan acertadamente dijera en un elocuente reportaje publicado en las columnas del importante diario "La Prensa Libre", el brioso Licenciado don Alejandro Aguilar Machado, dijo "Hay profesores que nacen para enseñar y profesores que se meten a enseñar el maestro necesita tener vocación". Lector: queremos pensamientos tan lapidarios? lo dicho por éste eminente jurista, demuestra ampliamente un profundo conocimiento de estos problemas que se relacionan con el vapor Quiriguá que zarpó el

El vapor Quiriguá que zarpó el

AHORA SI

puede todo el mundo aprovechar las ventajas del sin igual

Jabón SAN LUIS

rebajado a los precios de los jabones corrientes

Industrial Soap Co.

(A. CASTRO A & Cia)

Apartado No. 271 - Teléfono No. 3103

Dirección Telegráfica: "PALMERA"

SAN JOSE, C. R.

La Municipalidad de Siquirres dicta un importante acuerdo

En este mismo número, al leer la publicación de las actas municipales del Cantón de Siquirres, nuestros lectores se informaron de una bien importante resolución dictada por este progresista municipio, que de diferentes maneras busca el adelanto y bienestar del Cantón.

Por cuenta del municipio se dispuso enviar al perito agrícola del Banco Internacional, al ingeniero don Bernardo Yglesias, una muestra completa de las naranjas que produce en esta vecindad. Se sabe que la clase de naranjas que produce este Cantón son excelentes, y se desea hacer un envío en calidad de prueba.

Si este primer embarque da los resultados esperados, y son satisfactorios para los agricultores de esta

zona, se desea hacer arreglos permanentes con el Banco, para futuros embarques y en cantidades comerciales.

Desde luego que ello sería una magnífica ayuda para estos esforzados agricultores y una nueva fuente de riqueza para el municipio, y todo el vecindario. Sabido es, que las naranjas que se producen en toda la zona atlántica, están consideradas como las mejores por múltiples razones.

Felicitemos a los señores municipios del Cantón de Siquirres por su valiosa iniciativa y esfuerzo, en provecho de tantos, y muy especialmente felicitamos a su activo y laborioso presidente municipal, don Vicente de la Peña.

Hop Lee Lung

Establecimiento de licores, Tienda y Barbacoas
El más surtido en Matina

Movimiento Marítimo "Flota Blanca"

domingo 27 a las 6 p. m. para New York vía Cristóbal y Habana, llevó la carga siguiente:
Para New York:

la instrucción de la niñez y que son en estos momentos la preocupación constante en los centros educativos del mundo.

Puerto Limón, febrero 1935.

44202 racimos Bananos.
650 sacos Café.
12 Tortugas vivas.
2 piezas Cilindros vacíos.
1 saquito Cacao en grano (muestras).

Para New Orleans:
60 sacos Café.
Para Londres, vía New York:
1084 sacos Café.
200 sacos Cacao en grano.
Para Génova, vía New York:
50 sacos Café.

Para Londres, vía Cristóbal:
1882 sacos Café.
Para Amsterdam, Opron vía Cristóbal:

25 sacos Café.
Para Valparaíso (Chile):
275 sacos Cacao en grano.
Para Puerto Colombia:
50 sacos Cacao en grano.
Para Cristóbal:
145 Bultos Frutas y Legumbres.

EDGAR YOUNG

Comerciante

Establecido en toda la Provincia por más de 20 años.
Vende al detal, vinos y licores extranjeros y del país, abarrotes en general. Mielcelánea.
Trato especial para su distinguida y numerosa clientela y, muy especialmente para el público en general.
Establecimiento Esquina Norte del Mercado entre la Av. 3a. y la calle 4a.
Refrescos y aguas gaseosas.

LIMON, COSTA RICA.

Ingresos por la Aduana de Limón durante el año de 1934 y comparación con el año de 1933

IMPORTACIONES:	1933	AÑOS	1934
Impuestos Aduaneros	¢ 2.628,947.36		¢ 3.454,331.14
Servicio de Muelles y Bodegajes	210,032.69		273,772.03
Derechos de Puerto	54,106.30		45,591.25
Derechos de Cabotaje	1,323.55		1,455.50
Eventuales	51,994.80		46,375.05
	¢ 2.946,404.70		¢ 3.826,523.97
EXPORTACIONES:			
(Impuestos en oro americano)			
Sobre café	\$ 316,624.42		\$ 406,745.85
Sobre Bananos	31,336.64		59,176.70
Sobre Varios	1,997.93		304.65
Dollars	\$ 399,958.99		\$ 466,227.20
Al cambio de 425%	¢ 1.699,825.71		¢ 1.981,465.60
Importaciones	2.946,404.70		3.826,523.97
Total de Ingresos	¢ 4.646,230.41		¢ 5.807,989.57
	1933		1934
Aumento es 1934			¢ 1.161,759.16

Limón, 23 de Enero de 1935.

Juan R. Mora E.,
Tenedor de Libros.

Vo. Bo.

Ricardo Mora F.,
Administrador.

Depósito de Maderas Nacionales EL ATLANTICO

FRANK MADURO HIJO, Propietario
(Antes Mc. Guinness y Chamberlain)

Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito 50 varas al Sur del Correo

Limón también necesita una más amplia y cómoda sala de espera

De nuestro colega "La Prensa Libre" tomamos las observaciones siguientes, que agradecemos y trasladamos al señor Sheehy superintendente del Ferrocarril.

"La Voz del Atlántico", semanario muy importante de la localidad, hace mención económica del Ferrocarril de Costa Rica, por haber construido en Siquirres un salón de espera. Verdaderamente es plausible toda mejora que tienda a la comodidad de los pasajeros y esperamos que el estimable semanario se ocupará de llamar la atención de la misma empresa, sobre lo incómodo, reducido y oscuro de los pequeños espacios dejados en los departamentos de ventas de tiquetes como salones

de espera, cuando nadie hace uso de ellos, prefiriendo los pasajeros esperar afuera sentados sobre las maletas de sus equipajes.

Limón, por su importancia, por el nombre de la Empresa y para comodidad de los pasajeros, necesita más amplios salones de espera. No hace mucho tiempo una señora que llegaba en uno de los vapores que hacen escala en este puerto, preguntaba a uno de los faquines: "There is any waiting room here? Y como el faquin le contestara afirmativamente enseñándole donde, ella después de entrar dijo "Oh no! I rather stand right out here", y tenía razón, porque es preferible estar parado afuera que sentado adentro"

Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

Maderas Extranjeras y del País

COMPRA CACAO

MATERIAL DE TRANVIA

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo.

Importación de mercadería en general

El hombre superior

Se conoce en las señales siguientes:

- 1º — Suceda lo que quiera, se mantiene inquebrantable.
- 2º — No desprecia nada en el mundo, excepto la falsedad y la baja.
- 3º — No siente por los grandes y poderosos envidia, ni admiración, ni miedo.
- 4º — No huye del peligro, ni lo busca sin necesidad.
- 5º — No ofende ni hace mal a nadie voluntariamente.

- 6º — No desea lo de otros, ni ostenta lo que tiene y vive con sencillez.
- 7º — Es humilde en la grandeza como es fuerte en la adversidad.
- 8º — Es pronto y firme en sus resoluciones y exacto en sus compromisos.
- 9º — No cree nada precipitadamente; considera primero cuál es el propósito del que le habla.
- 10º — Hace el bien sin fijarse ni acordarse a quien se lo hace. No le conserva rencor a nadie.

AMORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Ud. debe ser de esa clase de hombres

BANCO de COSTA RICA

Sucursal de Limón

Our New Vicar Apostolic A Sad Anniversary News From The Point

Rev. Fr. A. Wollgarten Appointed



until 1927.

In that year he was transferred to this city for work in the Vicariat and has remained here ever since.

Due to his truly christian character and most amiable disposition, Fr. Wollgarten was not long in gaining the respect and sincere affection of all with whom he came in contact, and his elevation to the exalted position has been received with the greatest satisfaction and heartiest rejoicings throughout the length and breadth of the Province.

Fr. Alberto, as he is affectionately called by all, is an indefatigable worker and during his seven years of work among us has done much for furthering the interests of Catholicism in these parts. We are therefore confident that having now been honoured with the responsibilities attached to the position, much more progress will be evidenced in the near future.

Our new Vicar is possessed of a fluent knowledge of English which is of immense value, having as he has to deal with such a vast number of people whose mother tongue it is.

It is expected that the Consecration will take place shortly in the Cathedral, San Jose, at the hands of the Nuncio Apostolico, Dr. Carlos Chiarlo.

The "Atlantic Voice" offers its most respectful salutations to the Vicar Apostolic and sincerely wishes that his life may long be spared to continue the good work he has so devotedly begun.

On Thursday last the long looked for information was received here that the Holy See had selected a successor to the late Bishop Blessing as Vicar Apostolic for our Province, and that the selection had fallen to the Rev. Fr. Alberto Wollgarten so well known to all in this section of the country.

Fr. Wollgarten, who, like his much lamented predecessor, belongs to the Congregation of the Sons of St. Vincent de Paul, was born in Duesseldorp, Germany, on the 27th. January 1897. He was educated in the city of Viersen, entered on his religious studies in Theux, Belgium in the year 1914 and was ordained priest on the 5th. April 1924. He arrived in this country on the 9th. July 1925 and was assigned duties in the Seminary San Jose, where he continued

Banana Growers and Medical Attention

As is well known to those who are interested in the question of the growing of Bananas in this country, the concession recently extended to the Fruit Company provides a clause, as the result of the demands of the laboured in the recent strike, whereby the Company should deduct from the payment to the farmers, the sum of one cent per stem delivered for the creation of a fund to provide medical attendance to all labourers working on the plantations of these

private farmers.

While the Company has been making these deductions, there has really not been regulations issued as to how these attentions can be taken advantage of by the labourers in question.

The matter has now been brought to the notice of the Minister of Agriculture and he has taken the clause under consideration, so that possibly in our next issue we shall be able to inform our readers what has been decided in this respect.

United States And Her Latin American Policy

In his address to the first Annual meeting of Representatives of American Colleges, held at Atlanta on the 19th. Jan., Assistant Secretary of State Wells made the important statement that American interference in the internal affairs of Latin American Nations was a thing of the past so far as the Administration was concerned.

quate American citizens in cases of emergency.

The Assistant Secretary also emphasized the President's determination to adhere to a "Good Neighbour" policy in the relations of the United States with the other nations of the American hemisphere; and he expressed his personal opinion that American capital, invested abroad, should be subordinated to the authority of the people of the country in which it is located.

American warships would only, in the future, he affirmed, be sent to Latin American ports to evaluate

Land For Salvador's Poor

In its issue of the 17th. January, the "Excelsior" of Bluefields states: Among the several constructive activities which the government of the Republic of El Salvador recently initiated in its anxiety to promote nation-wide co-operation, is one for the purchasing of lands on which to settle the Nation's poor.

cured by the government and is to be sub-divided immediately and apportioned at extremely reasonable prices so that the most deserving of the poor may proceed, without further delay, to the erection of their homes.

These activities, it is held, tend to prove how effective has been the Republic's struggle to restabilize her finances in spite of the menace with which she was threatened by the exchange for several months.

A farm, in the vicinity of the Capital City, has already been se-



With painful memories we record the fact that yesterday was the first anniversary of the lamentable loss which the Catholic Community of Costa Rica in general, and our Province in particular, suffered by the regrettable death of His Lordship Bishop Blessing, late Vicar Apostolic of Limon.

In commemoration of the very

sad event, a High Requiem Mass was sung in the Cathedral at 6 a. m. The large congregation which filled the sacred edifice was composed not only of Catholics but numerous others of the City by whom the late Prelate was much esteemed and who, in common with the members of the Church, will always mourn his untimely passing.

Our Exports

We have just observed that our governmental statisticians have given out the information that our articles of Exportation have brought into the country nearly nine million dollars during the past financial year. The figures are as follows.

Coffee \$ 5,729,000; Bananas \$ 1,984,000; Cocoa \$ 577,000; Gold in Bars \$ 398,000; Hides of all kinds including Sharks and

Alligators \$ 23,000; Wax and Honey \$ 15,000; Lumber \$19,000; Vegetables \$ 8,500; Oranges . . . \$ 5,000; Live Turtles \$ 12,000; Turtle Shell \$ 6,500; other products such as Pineapples, Pearl Shells, Grindstones, Chocolate, etc., \$ 3,300; making a gross total of \$ 8,780,300. The number of stems of Bananas shipped during the period was 3,134,432 or about two-thirds the quantity exported in 1933.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:
This bill must be paid at our office before the 15th of the month
Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.
Compañía Eléctrica de Limón

Mighty Works In Dark Places

In addition to Africa, usually termed the Dark Continent, boasting the longest bridge in the world we are recently informed from Mesopotamia, of the conclusion of that which is possibly the longest run of Pipe Line in existence and just opened for operation by the King of Iraq.

of conducting Oil from the mines direct to the shipping port.

The Line covers a distance of one thousand five hundred miles and has been laid for the purpose

The Capital expended in this gigantic undertaking is of British, French and Dutch origin and amounts to £11,000,000. More than sixteen thousand tons of steel material have been used in the work which took four years to be constructed, passing, as it does, through a vast expanse of barren waterless desert.

Weather Conditions

A most abnormal state of the weather exists not only here but also in foreign parts.

From England and America, the cables inform us of most unusual cold waves. In Honduras, a very cold wave also exists, with heavy rains and high winds, which have damaged to a very serious extent the banana industry of the country.

Incessant Rains, with a very cold atmosphere, have been our experience along the Atlantic Coast for the past fortnight; while in Cartago and San José there has been felt the most severe cold within the past seven years; the only difference is that while it rains day and night around the Atlantic Sea Board, the interior practically is dry.

Dr. and Mrs. Salisbury entertained to a dinner party on the night of January 24th. It seemed like the old gang was present with one or two new faces.

A crowd of The Pointers hopped aboard a special train Saturday afternoon for a trip to the Herzog Estate at Atirro. As far as I am able to judge the following took the trip: Mr. and Mrs. Sheehy, Mr. and Mrs. Sheehy, Mr. and Mrs. Huber, Mr. and Mrs. Beuchot, Mr. and Mrs. Smith, Mr. and Mrs. Pauly, Mr. and Mrs. Sawyer, Mr. and Mrs. Krauth, Mrs. Nicholson, Miss Krauth, Mr. and Mrs. Dudley, Miss C. Fossel, Miss Hazel Douglas, Miss Suzanne Repta, Mr. and Mrs. Eustace. An orchestra provided music from Limon right thru to Atirro and return. From all accounts the taste of the Herzog hospitality still lingers and I suppose another trip is in the offing.

From the Panama Division this week we had the pleasure of meeting Mr. Gillott, Overseer on one of the farms. Mr. Gillott brought over news from all former Limonites, which needless to say, is always looked forward to.

Scotty Owens was seen around these parts again during the past weekend. I understand Chet Oedell was in Limon also but he certainly manages to keep himself well hidden. How come, Chet?

What do you think about the weather? Such is the query put forth by everyone and THE OBSERVANT POINTER has asked and answered the same question numerous times. Rotten I would say and more of it.

It was a pleasing sight last Sunday morning to see Betty Huntoon on her way to school (Sunday I repeat) with a tiny puppy tagging along at her heels. The story goes

"Betty had a little lamb, etc." but we can easily substitute "puppy."

Mr. M. J. Thomas entertained over the weekend la señora Manuelita Yglesias and family.

It was noticed that Bill Boschen stuck to his duties and entertained passengers and officers of the Steamship Quirigau on the night of January 26th. Bill is always ready to go forth and Saturday night's party was a complete affair ending with a midnight supper in honor of his guests.

A recent addition to the Accounting Department of the Cia Bananera and The Point is Mr. Frank Rosabal.

I hear rumors that Dr. Maximo Gamboa will soon grace our Community again with his presence. Cheerio Doc.

Who will have the honor of christening the new wing at the Hospital???

Am glad to see you back on the job Tom, and I am sure Ray feels the same way. Keep a sharp lookout and especially a chek on Louis De Gravelles.

The Point loses one of its oldest citizens - Marcus Vanderlaat. I understand that Mr. Vanderlaat complains he is unable to sleep nights at the Community House and hence has hied himself to the Limon Lodge, his old stamping ground.

Commissary News. Mr. M. J. Thomas the genial Superintendent reports that the soap sales for the past week has dropped considerably. What! what! Due to the cold weather I suppose.

Our Librarian Mr. O. L. Woodbury is at present on a short vacation in the interior.

To Court Rain

How different the capriciousness of the elements? While we, here, are praying for a cessation of the continuous rainfall with which we have been blessed since the month of May last, we find that some of our less fortunate brethren, in other parts of the earth's surface, are suffering untold hardships from the lack of same.

In Canada, for instance, there is much suffering among the farmers and ranchmen as the result of continued drought.

We have heard of blasting the clouds so as to court rainfall, but

due to the suffering in Canada, a Professor Grenham of Queens University, Belfast, North Ireland, and member of the Chemical Society of England and America, is now making overtures to treat the Clouds somewhat more gently by "Spraying them." He has invented a machine and taken out Patent for it, by which he will spray the clouds with chemicals while soaring in an airplane. He claims this will produce Rain, and that five pounds worth of his chemicals will bring down five thousand tons of rainfall.

Lion Trainer Meets Awful Death

Leopold Useue, a widely known trainer of lions, was killed at Tallin, Estonia, on the 20th. January, by one of his performing animals, called Zapik and known throughout Europe as a man-eating lion.

Useue was giving a one ring Circus before a crowded audience. The lion went through his usual tricks to be followed by the one which cost his trainer his life. Lying down beside the lion, Useue placed the animal's paw on his head. He was immediately scalped.

Several men and the animal then engaged in a battle to the death, before a fear stricken crowd including hundreds of women and children. Attendants, armed with spears, finally rescued the trainer, but he died soon after in a hospital. A number of the spectators were injured in the panic.

Useue is the lion's third victim. A few weeks previously he killed a trainer at Helsinford, Finland.



A customer at usual restaurant to waiter: "What's the meaning of this, yesterday you gave me a portion twice as large."
 Waiter: "Where did you sit yesterday, sir?"
 "By the window there."
 "Oh, that accounts for it, we always give people who sit by the window larger portions. It's an advertisement."

The village grocer was making an inspection of his shop.
 "Hallo," he said happily, "I see you've sold those six bad eggs. Who bought them?"
 "Mr. Brown," replied his assistant.

"And you've got rid of those stale buns and cakes," he said. "Who bought them?"
 "Mrs. Brown," replied his assistant.

Suddenly the grocer clutched at the counter and began breathing heavily. "Good gracious, sir!" exclaimed the other. "What's wrong?"
 "I've just remembered that my wife and I are having supper with the Browns to-night!" spluttered the grocer.

An Irish small farmer was asked by his landlord if the report of his intended second marriage were true, and replied: "It is, yer honor."

"But your first wife has only been dead a week, Pat," said the landlord.
 "An' shure," retorted Pat, "she's as dead now as she ever will be, yer honor."

"My husband doesn't think much of the air mail service."
 "How's that?"
 "He sent a check to a man in Chicago and it got back to his bank before he had the money to meet it."

Solicitor (to widow): "And did your husband die a natural death?"
 Widow: "Oh, yes he was run over by a motorcar."

An ornithologist, during the course of a lecture to a summer school remarked: "The ostrich sees very little; on the other hand it digests everything." Whereupon a girl on the front bench exclaimed, sotto voce, to her neighbour: "Gee, what an ideal husband an ostrich must make."

Hereby Hangs A Tale

"Are you a man of settled habits?"

"Oh, yes; I've settled down to a constant round of drinking, smoking and carousing."

"Where have I seen your face before?"

"You should surely remember. I lost my head the other night, and when I found it, it was resting on your shoulder."

"Well, I always throw myself into every job I undertake."

"Did you ever think of digging a Well?"

"I want you to understand that I'm a man of few words."

"I quite understand, Sir. I've been married, too."

"Did you know the French drink their coffee out of bowls?"

"That's nothing, the Chinese drink their tea out of doors."

An ornithologist, during the course of a lecture to a summer school remarked: "The ostrich sees very little; on the other hand it digests everything." Whereupon a girl on the front bench exclaimed, sotto voce, to her neighbour: "Gee, what an ideal husband an ostrich must make."

SAL UVINA

THE RIGHT SALTS For Liver and Stomach Ailments

Invaluable for the Treatment of

Flatulence	And all forms
Indigestion	of Stomach
Colics	Disorders

FOR SALE IN ALL DRUG STORES

MANUFACTURED BY:
Hermann & Zeledon - Botica Francesa
SAN JOSE

Church Notices

Missionary Services will (D. V.) be held at the Baptist Church on Sunday, February 3rd. throughout the day. There will also be a Special Service at 3.00 O'clock in the afternoon.

On Monday night will be the General Missionary Meeting, when among the Speakers are expected the Rev. W. L. Thompson of San Jose and Dr. Shaw of Siquirres; also the Rev. E. A. Pitt, Methodist Minister; and Adjutant Wright of the Salvation Army.

We are hoping for a good time, and, therefore, solicit the presence of our friends. A cordial invitation is extended to all.

Read, Mark and Mentally Digest
Risk no more Money in a Foreign Burial Society for the Support of Foreigners who have No interest in YOU.
 We Spend ALL YOUR MONEY on YOU. We Nurse you when you are sick. We bury you when you are dead.
 The Unblemished Society.
The Costa Rica Burial Scheme Association
 LIMON

A Grim Warning

Addressing the large crowd which had gathered in the vast

Daniel Zeledón
 Abogado y Notario
 Oficina: Ciudad de Limón

Kremlin Hall for the opening Session of the All Union Congress of Soviets on the 28th. ultimo, V. M. Molotov, President of the Council of Peoples Commissars, indicated that the one hundred and seventeen executions which followed the assassination of Sergi Kirov were "only a beginning" and that the Soviet Authorities would continue to send to the firing squad, "all enemies of our country".

This grim warning is said to have been received with thunderous applause by the hundreds gathered in the Hall.

LUIS WA CHONG
 GUACIMO Y GUAPILES
 Cantina, Licores Extranjeros y del país
 Tienda bien surtida y Abarrotes en general
 Precios sin competencia

A Note
 We have in our hands "An Opinion" by J. B. Jellicoe; but as Admiral Jellicoe is long since dead and left no known heirs in Costa Rica, if the writer will uncover himself we will gladly publish his opinion.
 There is no harm in "An Opinion," but we must know with whom we deal.
 Editor

"The London Times"

The Anniversary of "The London Times," considered the most powerful publication in the world, was on the 1st. of January: this day marked the one hundred and fiftieth birthday of the great Journal, the mouthpiece of the British Empire.

It was first published on the 1st. day of January 1785 by one John Walter of London, as a small four page paper more for advertising than for news.

Soon after he started his little paper, Walter was sent to prison for writing a libellous article against the then Duke of York. The paper was at that time called "The Daily Universal Register," but was soon changed to "The Thunderer" and then to "The London Times"; Within fifty years it regarded as the leading paper of Europe and its Editor the most powerful man in Great Britain. President Lincoln called it the

most Powerful Thing in the world except the Mississippi. Its foreign correspondents in every country in the civilized world are men whose influence is highly respected and feared by Monarchs and ruling heads. It is respected by every civilized government for the truthfulness of its statements.

Its publication today, under the ownership of Major John Jacob Astor, has reached the high mark of 185,000 copies per issue.

Chong León N. G.
 LIVERPOOL
 Licores Extranjeros y del País
 ABARROTES
 Precios Económicos

Items From Siquirres

The Siquirres River is still breaking away from its regular course and inundating a large section of the town. Cannot the Municipal Authorities do something to safeguard the interests of the residents who are threatened?

It is understood that the Minister of Gobernacion has decided to investigate certain complaints made against the Municipal Authorities. The Inspector General of Municipalities will, it is said, be in charge of the investigation.

Arrangements are under way to hold a public debate in the Hall of the U. N. I. A. on the 6th. of March. The subject will be "Money or Education, which is more useful?"

In the interest of the progress of the town, it is hoped that these matters will reach an early settlement.

Several prominent parties have promised to take part. The debate will be preceded by a musical programme. The public are cordially asked to avail themselves of this opportunity of listening to an interesting and important decision.

Conditions with the labouring classes are still pretty bad due to lack of employment and small pay. On some of the farms, it is rumoured, the coloured labourers are being laid off. We hope there is no truth in this.

Hamburg-Amerika Linie
 Próximas Salidas de Puerto Limón Para EUROPA
 (SANTANDER, PLYMOUTH, CHERBOURG, AMSTERDAM y HAMBURGO)
 m. n. CARIBIA - Febrero 4
 Para GUATEMALA
 (PUERTO BARRIOS Y LIVINGSTON)
 m. n. IBERIA - Febrero 27
 SERVICIO DE CARGA Y PASAJEROS
 Para cualquier clase de informes, dirigirse a:
HAPAG-LLOYD
 Agencia Costa Rica
 Teléfono 2086

JAPANESE PHOTOGRAPHER ARRESTED

A Japanese Naval Reserve Officer was recently arrested in Florida, while engaged taking photographs of United States Ports and Harbours. He confesses to having done the same thing in Canada, and acknowledges being financed by the Navy Department of Japan. On the Naval Office of Japan being interrogated, it was stated that a man answering to the name of Yoshio Matsuka, was sent over to purchase material for the Navy Department of that country, but the photographing of Ports, etc., was never included in his mission. The arrested Officer also goes by the name of Yoshio Matsuka.

New Teachers Obtained For Catholic School

In the interests of our City's educational progress, we are glad to note that the Management of the School attached to the Catholic Church here has been able to obtain the services of two such capable Teachers, as the Misses Beatrice Reid and Cynthia Federicks, to fill the vacancy caused by the recent sad death of Miss Ainsworth.

Since the school re-opened after the Christmas vacation, the average attendance is stated to be very satisfactory with promise of much improvement in the near future. The "Atlantic Voice" takes this opportunity to express the hope that this old established school will continue to maintain that high standard of educational work for which it has, throughout its existence, been known. Man Know Thyself

World's Largest Ship

So as to be able to launch the S. S. "Queen Mary", the world's largest ship under construction, it has been found necessary to extensively dredge the river Clyde. Six thousand pounds sterling have already been expended on the work and it is estimated that there is yet some two months more work to be done before she can take to the waterway. The total cost of the dredging will be around £12,600. President Roosevelt is proposing to tackle the construction of the

Nicaraguan Canal, in the interest of the unemployed, but Secretary Dern of the Navy Department objects, as he is of the opinion that the Panama Canal is quite capable of handling all the shipping.

If, however, this unprecedented racing in ship building activities is to continue, it is natural to believe that the Panama Locks and Dams will soon be unable to accommodate the heavy tonnage being launched.

Banco Internacional de Costa Rica

Banco del Estado
Unico Emisor

Se complace en anunciar al público la apertura de su

SUCURSAL
EN LA
CIUDAD DE LIMON

para toda clase de servicio bancario.

State Bank
Sole Bank of Issue

Begs to announce to the Public the opening of its

BRANCH OFFICE
IN THE
CITY OF LIMON

All Kinds of Bank Service Rendered.

Reported Attempt On Life Of The Ex-Kaiser

LONDON. — A Doorn dispatch to the "Daily Mail" stated that some quarters asserted that the Chef in former Kaiser Wilhelm's household, in the Holland Village, attempted to assassinate the former German Ruler. The Ex-Kaiser celebrated the seventy sixth anniversary of his birthday on the 26th. ult. According to the "Daily Mail", the Chef, after fifteen years service in the Kaiser's household suddenly showed signs of a disease, possibly contracted in the trenches during the war, he was removed to an institution in Germany. Hermine, the former Ruler's wife, was reported, by Village gossip, to have said that the Chef was liable to capital punishment.

Withdrawal Of Financial Relief Cause Of Killing

CHICAGO. — Enraged at being stricken from Relief Rolls, a crippled youth and his mother shot a case worker in their home on the 25th. Jany. and then stormed a Relief Agency where they fatally wounded the Supervisor and shot down other employees before turning the guns on themselves. They died immediately.

SALOMON CHING WE-LEE
Estrada
Abarrotos y Licores
Articulos del País
Precios Económicos
LA IBERIA

Serious Clashes In Mexico's Religious Conflict

MEXICO CTY. — Infuriated townspeople of Macuspan killed their Mayor and sixty anticlerical Red Shirts. The group first killed the Mayor then went on a Red Shirt hunt. Thirty of the mob were reported to have been captured by troops who restored order. Scores of Police and riflemen patrolled Villa de Guadalupe, where 5,000 Catholics assembled, vowing they would protect the church of the Virgin of Guadalupe. There were numerous minor clashes.

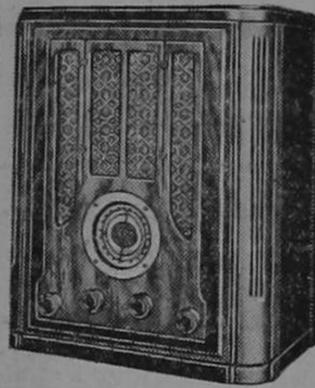
President Cardenas has issued a statement in which he stated "it is not true that the government, or institutions connected with it, are persecuting any citizen because of the fact he professes the Catholic religion or any other. Its action tends only to see that there is exact compliance with the laws in force regulating worship."

The Red Shirts are sponsored by Tomas Garrido Canabal, Minister of Agriculture in the Cardenas Cabinet.

See the Radio that thinks!

In R C A VICTOR'S "Magic Brain", Range, Tone and Reception Are Finer than Ever!

R C A VICTOR RADIO COSTA RICA RADIO



Perry Girton

The 1935 Cricket Season

The Editor, Sir:

As it is my intention to write on the subject of Sport for your valuable Journal, I hereby beg to introduce myself to your readers by the "nom de plume" given here under: and if, in the course of my "Play," it should happen that the "Ball" bumps and hits a player on some soft spot or perchance a fan in the Pavilion, I can only hope such occurrences will be taken in the spirit of the "Game."

Well, our local 1935 Season seem to be at hand. The Limon Oval has been dug, grass planted and new earth added. It has also been mowed but no practising has commenced except that being regularly undertaken by the Pathfinder Club.

A rumour is abroad that the Wanderers and the Construction C. C. will be entering this year as well as the Pathfinders. Should this prove true then we ought to have a far better season than that of the past year.

We understand that Mr. A. W. Sutton is endeavouring to bring off a game with the M. C. C. Team, or the West Indies Test Side, when they arrive here on their way to Jamaica, and to start our Competition immediately after. Is this true Mr. Sutton? Would you tell us something about it?

And what of the Fearless C. C. of Beverly? They had quite a lot to say last Season; but after all its only a game of Cricket, and if they are really "Fearless" they should be willing to contribute their share again. If they fail to

appear, then I would advise that they change their name to that of the "Cowards" C. C. How about this Capt. Calvin?

Let us hope the Excelsior Club will find an eleven for every match and not play short or borrow substitutes.

What improvement has the Eleven Brothers C. C. made since they went over to the Burial Scheme? We are very anxious to know. Can Capt. Bernard enlighten us?

When the Pathfinder Sport Club was organized, Mr. Dixon, the Captain, tried his strength twice against the 2nd. Eleven of the Motive Power C. C. and won. Well, we think it is now time that the M. P's 1st. Eleven meet and chastise them. Don't you agree Capt. Delpratt?

We are of the opinion that the Line Folk should organize their own Competition, and play in sections. We suggest the following for a start: — Guacimo, Germania, Cairo, Siquirres and Pacuarito in one Section; Carmen, Rio Honda, Matina, Estrada and Zent in the other. Then the Champion Club of each Section, including Limon, should play either two or three games against each other to decide the Costa Rica Championship. This, we think, would greatly help to improve our Cricket.

May we enquire of Mr. Sutton, what about the Presentation Match as a result of the 1934 Competition? Why allow this matter to lie over for so indefinite a period? Limon.

"The Ball"

Maduro Lumber Yard

FRANK MADURO Jr. Prop.

Best native lumber at moderate prices,

Saar Political Offenders Obtain Amnesty

SAARBRUCKEN. — A general amnesty for political offenders was ordered as preparations went forward to turn over to Germany on March 1st. The Amnesty order issued by the League's Commission liberates immediately all sentenced to prison for six years or less. Terms over six years are materially reduced, while imprisonment is substituted for hard labour provisions.

Egbert Thompson

Corredor Jurado Comisionista

APARTADO 127 Limón

UNITED FRUIT Co.

SERVICIO DE VAPORES Salidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA.

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS Y EUROPEOS

VAPORES	SALIDAS
PETEN	3 de Febrero
VERAGUA	10 de Febrero
QUIRIGUA	17 de Febrero

Elders & Fyffes, Ltd.

Servicio quincenal de Limón llevando café solamente para Londres

CORONADO 1º de Febrero
CAVINA 15 de Febrero

FELIPE J. ALVARADO & Cia., Suc. S. A. Agentes para PUNTARENAS y LIMON

Para otros informes, dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica TELEFONO 3456

The New Burial Scheme Society

The Jamaica "Gleaner" of the 16th. Jany. says.

News has been received in Kingston that a branch of the Jamaica Burial Scheme Society has been inaugurated in Port Limon, Costa Rica, on the 12th. December last.

The inauguration ceremony was conducted by the Rev. James A. Blake of Colon, who was deputed to do so by the Supreme Council here. This is the 134th. Branch of the Society inaugurated. Messages of congratulations are being sent to the newly made brethren from all sections of the Island.

According to the report made by the Rev. gentleman to Mr. H. Leo

Brown, Supreme President of the Society, there was much rejoicing, and Mr. Blake wrote — "They were very elated over the official start they got, for they seem to have had endless difficulties in the running of their Social."

Dr. Carlos M. Fernández
Cirujano Dentista
SAN JOSE
Oficina: Clínica del Dr. Facio
Teléfonos:
Oficina 2565 - Habitación 4201
Apartado 1252

Royal Netherlands Steamship Co.
(LINEA HOLANDESA DE VAPORES)

Vapor COSTA RICA
SALDRA DE LIMON PARA PUERTOS EUROPEOS
LLEVANDO CARGA Y PASAJEROS
8 de Febrero 1935

Para más pormenores respecto a pasajes, itinerario y fletes, dirijirse a
Compañía Ultramar
Agentes Generales
FELIPE J ALVARADO & Co Suc. S A
Sub-Agentes en
LIMON

A Marriage Annulled

A very interesting case, now before the Law Courts, comes under our view, and as we deem it of interest to our readers, we reproduce same.

A gentleman, after getting married, finds that his wife suffers from that which two medical practitioners diagnose as "Rupia Sifilitica", he therefore appears before the Civil Courts and makes a request, on the face of his Doctors' certificates and other testimonies, for a nullification of his marriage.

He bases his application on the grounds that this disease existed before he contracted the marriage; that it is incurable, according to the medical testimony; that his wife is incapable of procreation; that infection in a source of danger to him and, lastly, that he was imposed upon as the lady did not inform him of the state of her health prior to the marriage.

The Judge of First Instance non-suits his demand for annulment with costs. His lawyer, don Rogelio Sotela, appeals to the First Appeal Court, in San Jose, with the result that the

three Judges overturn the sentence of the lower Judge, Sr. don Enrique Guier Saenz, as stated by "La Tribuna" of the 29th. ultimo, annulling the marriage with costs and damages in both instances against the duping wife.

The Judgment handed down by the First Appeal Court leads to the enquiry. — What could the Judge of First Instance have been thinking of when he decided as he did? This is the kind of justice unfortunately meted out to many by some of the lower Courts of this Country.

Bonilla y Co.

Abarrotos. Mercadería en general
Venta al por Mayor y Menor
Agentes exclusivos de la famosa mantequilla y queso ROSSI y Co.
Finca Saborio

Catholic Activities

On Sunday, January 20th., The Girls' Sodality of this city celebrated its first meeting of the year. All the members were present and Mrs. Castillo was received as an Honorary member.

The Rev. Fr. Wollgarten C. M., Dtor. of the Sodality gave a most interesting address on the "Three Mothers" possessed by all good

Sodalists. Our earthly mother, according to the flesh; The Church, according to the Spirit and Mary Immaculate, our heavenly Mother by adoption.

The opening of the Church recently erected at Cairo, on the Old Line, is scheduled to take place tomorrow, weather permitting. The services will be — At 8 a. m., Solemn Blessing of the Church by the Rev. Fr. Acosta C. M. followed by a High Mass with sermon, in English, by the Rev. Fr. Wollgarten. At 3 p. m., Solemn Rosary and sermon, in English, A cordial invitation is extended to all.

The construction of the Church at Guacimo, Old Line, has begun. All the material needed has been obtained. It is hoped to complete the building before the close of the year.

Due to the steadily increasing number of members, the Church in Guapiles is to be enlarged. This important decision was taken at a

El Caballo Blanco
Cantina, Posada y Cafeteria
Felipe Wing Ching
Apartado 395
Limón, Costa Rica A. C.

meeting of the parishioners held there a couple of weeks ago. The Rev. Fr. Wollgarten, who is in charge of that Mission, is taking an active interest in the matter and has already secured the co-operation of a number of the prominent residents of the parish. It is understood there are sufficient funds in hand to undertake the work.

The residents in Jimenez, also on the Old Line, are hard at work erecting their own Church, commenced some time ago under the guidance of the Rev. Fr. Wollgarten. Great enthusiasm is being displayed and it is expected the work will soon be completed.

The erection of a new Church at Old Harbour on the Coast, is also under consideration. The time worn old building is to be demolished and a larger one erected. The erection of this more modern building will materially assist in the social advancement of the Village.

The Rev. Fr. Wollgarten, who has regularly visited this Mission Station during the past ten years, is also giving this laudable desire of this section of his parishioners his active attention.

SHONG LUNG FAI LIMON

Licores Artículos del País Los precios más bajos.

Manzana 23 Lote número 5

La Mano

Viene de la pág. TRES
Dos leyendas se tejieron alrededor de él. Unos pretendían que era un alto personaje que había huido de su patria por razones políticas; otros decían que había cometido algún crimen espantoso.

En mi calidad de Juez de instrucción, traté de informarme acerca de este hombre, mas me fue imposible saber nada. Sólo supe que se llamaba Sir John Rowell.

Sin embargo, como continuaban los extraños rumores, traté de ver de cerca al extranjero, y para esto empecé a ir regularmente a cazar en los alrededores de su propiedad.

Esperé largo tiempo una ocasión. Esta se presentó al fin en la forma de una perdiz que yo tiré y que cayó delante del inglés.

Mi perro la cogió, mas yo, después de excusarme por mi inconveniencia, acabé ofreciéndole a Sir Rowell el pájaro muerto.

Sir Rowell era un hombre grueso, de cabellos rojos y barba también roja. Alto, delgado, era una especie de hércules plácido y cortés. No tenía nada de esa frialdad que dicen británica, y me agradeció vivamente mi delicadeza con un francés con acento del otro lado de la Mancha. Al cabo de un mes, nosotros habíamos conversado juntos cinco o seis veces. Una noche, al pasar frente a su casa, lo vi fumando su pipa, a caballo sobre una silla en el jardín. Lo saludé y él me invitó a entrar para tomar un vaso de vino, naturalmente, no me lo hice repetir.

(Continuará)

A. R. Méndez

Establecido hace más de 30 años

Cambio de Billetes

Venta permanente de **LOTERIA NACIONAL**

Actividades Municipales de Siquirres

Sesión décima séptima ordinaria celebrada por la Municipalidad de Siquirres a las diez y nueve horas de entero de mil novecientos treinta y cinco, con asistencia de los regidores don Vicente de la Peña, y don Zacarías Rodríguez, bajo la presidencia del primero.

Artículo I

Se leyó, aprobó y firmó el acta de la sesión anterior.

Artículo II

A moción del regidor de la Peña, se acordó: pedir respetuosamente al señor Secretario de Estado en el Despacho de Fomento, la canalización que sirve para la comunicación entre Barra de Parímina y Barra de Colorado, con lo que se habilitaría una extensa zona apta para el cultivo del banano, lo que costaría poco, y rogarle el envío de un ingeniero que haga los estudios preliminares y cálculo del costo de dicha obra.

Definitivamente aprobado.

Artículo III

Se acordó el pago de las siguientes cuentas:

- Planilla del 22 al 28 de diciembre ₡ 96.00.
- Planilla del 29 al 31 de diciembre ₡ 52.00.
- Planilla del 2 al 4 de enero . . . ₡ 60.00.
- Alumbrado, Compañía Luz Eléctrica, diciembre ₡ 300.00.
- Gerardo Matamoros, reparación, poner combinación nueva y flete caja. Tesorería. ₡ 53.30.
- Un bombillo ₡ 1.25.
- Ysaac Loring, potreraje del caballo, acarreo de basuras ₡ 4.00.
- Clemente Rodríguez
- Girar al tesoro para descargar en sus labores libros el veinte por ciento descontado a Richard A. Campbell de la suma que pagó ₡ 3.50, de acuerdo con la ley de moratoria . . . ₡ 7.70.

Artículo IV

Se leyó un escrito de David Jones representante de la Universal Negro Improvement Association en que pide se le exima del impuesto de acarreo de basuras, por cuanto no está ocupados sus lotes, y no reciben servicio de basuras y se acordó pedir informe al señor Interventor.

Artículo V

Se dió lectura a varios escritos suscritos por inquilinos del mercado, oponiéndose a que se apruebe el reglamento del mercado de esta Villa, los cuales fueron remitidos a esta Corporación, y se acordó informar al señor Inspector General de Hacienda Municipal, que el reglamento que en nada perjudica a los referidos inquilinos, no fué hecho al capricho de esta Corporación y, si se emitió tomando de los reglamentos de San José y Heredia, aprobados por el Superior lo que es más adaptable al de esta Villa, informando especialmente acerca de la queja del señor Luis Gutiérrez se dispuso hacerlo en la forma siguiente:

Antes de tomar posesión esta Municipalidad, los dos costados de la puerta de entrada al mercado, la principal que queda frente a la vía férrea, estaban ocupados por Luis Gutiérrez y Antonio Tabash, con lo que no solo quedaba muy estrecho el paso, sino que también los compradores y los amigos de estos señores se detenían allí y esa aglomeración obstaculizaba el paso al interior.

Con vista de este inconveniente, la Municipalidad les dió un término prudencial para desocupar esos lugares.

El comerciante Antonio Tabash, no encontrando lugar adecuado en el interior, hubo de tomar un local en la parte trasera del edificio y Gutiérrez que tenía otro tramo en el mercado encontró más fácil hacer un añadido a dicho tramo, para economizarse un alquiler y una patente, esto sin solicitar permiso para ello.

El señor Tabash (existe guerra de competencia entre él y Gutiérrez), se quejó a la Municipalidad ordenó quitar el aditamento, lo que no se cumplió, porque al señor Jefe Político se le acurrió opinar en contra de lo ordenado, lo que confirma Gutiérrez en su escrito.

Esta Corporación no le tiene mala voluntad al señor Gutiérrez, ni dicta acuerdos para perjudicarlo, lo que pasa es que este señor parece que sufre de persecución y eso le hace ver en todos los acuerdos que se dictan con carácter general algo contra él, pero la Corporación no podía permitir que se le burlaran sus entradas.

Este acuerdo debe ser transcrito al señor Secretario de Gobernación, junto con una copia de la queja del señor Gutiérrez.

Artículo VI

Se acordó conceder al señor Guillermo Castro la patente de billar q solicitó, y en la solicitud de John Harris manifestarle que debe presentarse en el papel correspondiente.

Artículo VII

Se acordó adicional el artículo IIº en la forma de rogar al señor Secretario de Fomento que sea el Ingeniero Jaime Gutiérrez, quien haga los estudios para la limpieza de la laguna a que él mismo se refiere.

A las veinte horas terminó la sesión. — Vicente de la Peña. P. P. Boza. Srio.

Limon Trading Company

En sus almacenes de San José, Pantarenas y Limón
OFRECE AL COMERCIO EL MAS EXTENSO SURTIDO DE ABARROTES Y LICORES

Depósito permanente de los afamados productos:

Cigarrillos "CHESTERFIELD".

Swift & Company — Tales como manteca "LA PRIMERA" la favorita de las familias; carnes en barriles, etc.

Libby McNeill & Libby — Leche Condensada, Carnes, Frutas, Legumbres, Encurtidos y todo extenso surtido de latería de esta renombrada Fábrica.

Té Salada — Un producto que ocupa lugar preferente en todos los hogares, por su exquisito aroma.

Levadura — Marca "CALUMET".

Cemento — "León Danesa", el favorito de los constructores, por su insuperable cualidad y alta resistencia.

Antes de colocar sus pedidos consulte nuestros precios. Compra de productos del país, tales como cacao, coco, etc.

Limón, Costa Rica, América Central.

Notas de Guápiles

Ni nuestros nietos verán la escuela nueva. Las clases de música para formar la filarmónica, cuándo serán? El nuevo baby en el hogar Zumbado-Sartoresi. Vida Social

Hace ya un mes que hubo no una esperanza, sino una alegría en el seno de la Junta de Educación con haber conocido una nota del señor Ministro de Fomento, en que decía que ya las órdenes estaban dadas a Obras Públicas para que inmediatamente comenzaran los trabajos de construcción de la escuela de aquí. Lo cierto es que esa alegría se ha desvanecido al transcurso de los días por que aún no ha venido nadie a cumplir las órdenes que el señor Ministro dio. A qué se puede atribuir el atraso a la orden no cumplida? Es que será que este lugar no tiene derecho a una obra que bien la necesita? A veces perdemos la esperanza de poder llegar a poseer un edificio que bien lo necesitamos. Se ruega aquí, se implora allá y, todo resulta poco para que se dé lo que con justicia se pide. Los fondos que la Junta tenía en su poder se dieron para el comienzo del ansiado edificio. Entonces, que es lo que se espera? Lo ignoramos y nos resignamos a morir con la Esperanza de tener la escuela nueva; dudando que la lleguen a ver nuestros hijos o nietos!

Los distinguidos caballeros que hoy componen la Municipalidad no dejarán de ver que hace

mucha falta darle un aire más alegre al pueblo, gestionando que se forme, en debida forma, una Escuela de Música se consiguen.

El ofrecimiento lo tienen y todo es que lo conviertan en la realidad. Aquí hay muchos jóvenes que pueden dedicar sus ratos libres de labores a la música, lo que les traería gran provecho. La idea la tienen espuesta desde el primer día que se juramentaron: uno de los Municipales salientes en un samimensaje se los insinúa, ahora todo es que se haga. Como éste asunto que en pocas líneas dejo dicho es bien conocido.

"La Voz del Atlántico" les deja la palabra a los distinguidos señores Municipales.

El hogar de don Miguel Angel Zumbado y doña Claudia Sartoresi de Zumbado, está de plácemes con un nuevo baby.

"La Voz del Atlántico" les presenta su saludo y deseales muchas felicidades.

A pasar una temporada se encuentran aquí la distinguida señorita Lydia Sartoresi y señora doña Angelina Sartoresi de Sartoresi.

Una feliz estadía les desea "La Voz del Atlántico"

Suero Butantán

Contra mercedura de serpientes. Téngalo siempre a mano en su finca. Hombre prevenido vale por dos.

Existencia permanente:

Laboratorio de Análisis Clínicos del Lic. Carlos Viquez

Avenida Central - Frente a las Compañías Eléctricas

HUMOR

Se acobardó tanto un torero en la plaza, que huía del toro, como del demonio.

Unos amigos suyos, que estaban en el tendido, temiendo que comprometiese su reputación, lo excitaban a que abandonara la valla y saliese a torear.

—No os canséis, les dijo: el toro huye de mí, porque es gallina.

—De veras? le repuso uno; pues si tu oyeras lo que va diciendo el TORO de tí!

Qué buen consejo!

—Una conocida literata envió al doctor Piñeres un manuscrito, y con él un billete que decía:

—Remito a la censura de usted el adjunto poema; me urge saber su opinión, porque estoy inspirada, y puede decirse, que para cambiar, si es necesario, la forma, tengo las tenazas en el fuego.

El doctor contestó:

—Mi opinión, señora, es que ponga usted el poema en donde tiene las tenazas.

Un caballero de alta posición social, se enamoró perdidamente de una aldeana joven y bonita, pero muy virtuosa.

—Todo lo que amo en vos, la decía, es vuestra virtud.

—Bien, señor, contestó la aldeana; entonces no me expongas al peligro de perder todo lo que vos amais.

—Quién es el que lleva sin escrupulo su sombrero en la cabeza, lo mismo delante de un príncipe, de un rey, o de un emperador?

—El cochero!!!

—Qué es lo que hacen con el tiempo todos los hombres y todas las mujeres, los nobles y los plebeyos, los grandes y los pequeños, los ricos y los pobres?

—Envejecer.

Marido afectuoso.

—Es usted el causante de la muerte de su mujer.

—Señor comisario, es cierto que la tuve escetrada tres días en la beladera; pero lo hice porque la pobrecita se quejaba tanto del CALOR...

Un artista.

—Es buen escultor?

—Demasiado dulzón. Todas sus estatuas parecen de dulce de membrillo...

Discusión.

—Yo digo que las mujeres van casi desnudas.

—Yo sostengo que casi no van vestidas.

—En qué consiste la disconformidad?

—En el CASI...

Costa Rica Soda Water Factory

LIMON

Fábrica de Hielo y Refrescos

Florida Ice and Farm Co.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo

Venta de Leche y Maderas

José Achion Nq. Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos, todo se encuentra en este establecimiento a precios de situación.

Avenida 2ª y Calle 4ª, frente al Edificio de Correos y Telégrafos
LIMON, COSTA RICA

TEATRO ARRASTY

Circuito M. Urbini Empresa Abel Cruz

Febrero 3 — Domingo

A las 2 Tom Keene. — Vaqueros
EL CENTAURO DE CHEYENNE
Precios populares

— DOMINGO 3 —

A las 7 y 9 p.m.

Un gigante de WARNER BROS.
Kat Francis, Dolores del Río, Al Jolson, etc. en
WONDER BAR
Un éxito sin precedencia!
Espectáculo inolvidable!
Entrada 75 — Prof. 50 — Gal. 25

LUNES 4

La maravillosa joya
WONDER BAR
¡Estreno fantástico!

MARTES 5

La muerte en el deporte
¡Gran éxito!
LA MANO INVISIBLE
de Robert Young y Magde Evans

MIÉRCOLES 6

William Powell en
MODAS 1935
¡Soberbio espectáculo de lujo, música y elegancia!

JUEVES 7

¡Un éxito colosal!
LA VENUS DE ORO

VIERNES 8

William Powell en:
EL PICAPLEITOS VINDICADO
La historia de un tinterillo que triunfó y se derrumbó! — Super extraordinario éxito de la
WARNER

SABADO 9

El estrenazo del día delirante
DURO DE PELAR
con James Cagney y Mary Blond

DOMINGO 10

El drama que hizo vibrar a San José
La mejor película dramática en los últimos diez años!
Ann Harding y John Boles en
LA HIJA DE NADIE
Super arrollador éxito clamoroso
Amó, sufrí, viví.
La historia de la más grande pasión de la humanidad

LITTLE PARIS

TIENDA DE NOVEDADES

Surtido de toda clase de trabajos dibujados en tela listos para bordar con hilos y lanas

Medias de Seda buena calidad

Surtido Variado de Regalos para Niños